

متن کامل زیارت اربعین

اَلسَّلَامُ عَلٰى وَلِيِّ اللّٰهِ وَحَبِيْبِهِ السَّلَامُ عَلٰى خَلِيْلِ اللّٰهِ وَنَجِيْبِهِ السَّلَامُ عَلٰى صَفِيِّ اللّٰهِ وَابْنِ صَفِيِّهِ السَّلَامُ عَلٰى الْحُسَيْنِ الْمَظْلُوْمِ
الشَّهِيدِ السَّلَامُ عَلٰى اَسِيرِ الْكُرْبَاتِ وَقَتِيْلِ الْعَبْرَاتِ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَشْهَدُ اَنْهُ وَلِيْكَ وَابْنُ وَلِيِّكَ وَصَفِيْكَ وَابْنُ صَفِيْكَ الْفَاثِرُ بِكَرَامَتِكَ
اَكْرَمْتَهُ بِالشَّهَادَةِ وَحَبَوْتَهُ بِالسَّعَادَةِ وَاجْتَبَيْتَهُ بِطَيْبِ الْوِلَادَةِ وَجَعَلْتَهُ سَيِّدًا مِّنَ السَّادَةِ وَقَاتِدًا مِّنَ الْقَادَةِ وَذَانِدًا مِّنَ الذَّادَةِ
وَاَعْطَيْتَهُ مَوَارِثَ الْاَنْبِيَاءِ وَجَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلٰى خَلْقِكَ مِّنَ الْاَوْصِيَاءِ فَاَعْذِرْ فِى الدُّعَاءِ وَمَنْحِ النُّصْحِ وَبَذَلِ مَهْجَتِهِ فَيْكَ لِيَسْتَقْبَلَ
عِبَادَكَ مِّنَ الْجَهَالَةِ وَحَيْرَةِ الضَّلَالَةِ وَقَدْ تَوَازَرَ عَلَيْهِ مَنُ غَرَّتْهُ الدُّنْيَا وَبَاعَ حَظَّهُ بِالْاَرْضِ الْاَدْنٰى وَشَرٰى آخِرَتَهُ بِالْثَمَنِ الْاَوْكَسِ
وَقَطَّرَ سِى وَتَرَدَّى فِى هَوَاةٍ وَاسْخَطَكَ وَاسْخَطَ نَبِيَّكَ وَاَطَاعَ مَنُ عِبَادِكَ اَهْلَ الشَّقَاقِ وَالنَّفَاقِ وَحَمَلَةَ الْاَوْزَارِ الْمُسْتَوْجِبِينَ النَّارَ
فَجَاهَدَهُمْ فَيْكَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا حَتّٰى سَفِكَ فِى طَاعَتِكَ دَمُهُ وَاسْتَبِيْحَ حَرِيْمُهُ اَللّٰهُمَّ فَالْعَنُهُمْ لَعْنًا وَبِيْلًا وَعَذِّبْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُوْلِ اللّٰهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدِ الْاَوْصِيَاءِ اَشْهَدُ اَنْكَ اَمِيْنُ اللّٰهِ وَابْنُ اَمِيْنِهِ عِشْتَ سَعِيْدًا وَمَضَيْتَ حَمِيْدًا وَمَتَّ فَقِيْدًا
مَظْلُوْمًا شَهِيدًا وَاَشْهَدُ اَنَّ اللّٰهُ مُنْجِزُ مَا وَعَدَكَ وَمُهْلِكُ مَنُ خَذَلَكَ وَمُعَذِّبُ مَنُ قَتَلَكَ وَاَشْهَدُ اَنْكَ وَفَيْتَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَجَاهَدْتَ فِى
سَبِيْلِهِ حَتّٰى اَتَيْكَ الْيَقِيْنُ فَلَعَنَ اللّٰهُ مَنُ قَتَلَكَ وَلَعَنَ اللّٰهُ مَنُ ظَلَمَكَ وَلَعَنَ اللّٰهُ اُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهٖ اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَشْهَدُكَ
اَتٰى وَلِىً لِّمَنُ وَالَاهُ وَعَدُوٌّ لِّمَنُ عَادَاهُ يَا بَنَ رَسُوْلِ اللّٰهِ اَشْهَدُ اَنْكَ كُنْتَ نُوْرًا فِى الْاَصْلَابِ الشَّامِخَةِ وَالْاَرْحَامِ
الْمُطَهَّرَةِ لَمْ تُنْجَسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِاَنْجَاسِهَا وَلَمْ تُلْبَسْكَ الْمُدْلِهَمَاتُ مِنْ ثِيَابِهَا وَاَشْهَدُ اَنْكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّيْنِ وَارْكَانِ الْمُسْلِمِيْنَ
وَمَعْقِلِ الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَشْهَدُ اَنْكَ الْاِمَامُ الْبَرُّ التَّقٰى الرَّضٰى الْزَكٰى الْهَادِى الْمَهْدِىُّ وَاَشْهَدُ اَنَّ الْاِثْمَةَ مِنْ وَلَدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوٰى وَاَعْلَامُ
الْهُدٰى وَالْعُرُوَّةُ الْوُثْقٰى وَالْحُجَّةُ عَلٰى اَهْلِ الدُّنْيَا وَاَشْهَدُ اِنِّىْ بِكُمْ مُّؤْمِنٌ وَبِاِيَابِكُمْ مُّوَقِنٌ بِشَرَائِعِ دِيْنِىْ وَخَوَاتِيْمِ عَمَلِىْ وَقَلْبِى
لِقَلْبِكُمْ سَلٰمٌ وَاَمْرِىْ لِاَمْرِكُمْ مَتَّبِعٌ وَنَصْرَتِىْ لَكُمْ مُّعَدَّةٌ حَتّٰى يَأْذَنَ اللّٰهُ لَكُمْ فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ صَلَوَاتُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَعَلٰى
اَرْوَاحِكُمْ وَاَجْسَادِكُمْ وَشَاهِدِكُمْ وَغَائِبِكُمْ وَظَاهِرِكُمْ وَبَاطِنِكُمْ اَمِيْنُ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ.

ترجمه زیارت اربعین:

سلام بر ولی خدا و دوست او سلام بر خلیل خدا و بنده نجیب او سلام بر بنده برگزیده خدا و فرزند برگزیده اش سلام بر حسین مظلوم و شهید سلام بر آن بزرگوارى که به گرفتاریها اسیر بود و کشته اشک روان گردید؛ خدايا من براستى گواهی دهم که آن حضرت ولی (و نماینده) تو و فرزند ولی تو بود و برگزیده ات و فرزند برگزیده ات بود که کامیاب شد .

به بزرگداشت تو، گرامیش کردی بوسیله شهادت و مخصوصش داشتی به سعادت و برگزیدی او را به پاکزادی و قرارش دادی یکی از آقایان (بزرگ) و از رهروان پیشرو و یکی از کسانی که از حق دفاع کردند.

و میراث های پیامبران را به او دادی و از اوصیایی که حجت تو بر خلقت هستند قرارش دادی او نیز در دعوت مردم جای عذر و بهانه ای (برای کسی) نگذارد و بی دریغ خیرخواهی کرد و جان خود را در راه تو داد؛ تا برهاند بندگان را از (گرداب) جهالت و نادانی و سرگردانی (در وادی) گمراهی و چنان شد که همدست شدند بر علیه آن حضرت کسانی که دنیا فریشان داد و فروختند بهره (کامل و سعادت خود را) به بهای پست ناچیزی و بداد آخرتش را در مقابل بهایی اندک و بی مقدار و بزرگی کردند .

و خود را در چاه هوا و هوس سرنگون کردند، و تو و پیامبرت را به خشم آوردند و پیروی کردند از میان بندگان آنانی را که اهل دو دستگی و نفاق بودند و کسانی را که بارهای سنگین گناه بدوش می کشیدند و بدین جهت مستوجب دوزخ گشته بودند آن حضرت (که چنان دید) با شکیبایی و پاداش جویی با آنها جهاد کرد تا خونس در راه پیروی تو ریخت و حریم مقدسش شکسته شد .

خدايا آنان را لعنت کن به لعنتی و بال دار و عذابشان کن به عذابی دردناک سلام بر تو ای فرزند رسول خدا سلام بر تو ای فرزند آقای اوصیاء گواهی دهم که براستی تو امانتدار خدا و فرزند امانت دار اویی سعادتمند زیستی و ستوده از دنیا

رفتی و گمگشته و ستمدیده و شهید در گذشتی. و نیز گواهی دهم که خدا بر اوستی وفا کند بدان وعده ای که به تو داده و

به هلاکت رساند هر که را که دست از یاریت برداشت و عذاب کند کسی که تو را کشت و گواهم دهم که تو به خوبی وفا

کردی به عهد خدا و جهاد کردی در راه او تا مرگت فرا رسید .

خدا لعنت کند کسی که تو را کشت و خدا لعنت کند کسی که به تو ستم کرد و خدا لعنت کند مردمی که شنیدند جریان

کشتن و ستم تو را و بدان راضی بودند خدایا من تو را گواه می گیرم که من دوست دارم هر که او را دوست دارد و

دشمنم با هر که او را دشمن دارد. پدرم و مادرم به فدایت ای فرزند رسول خدا گواهی دهم که تو بر اوستی نوری بودی

در پشت پدرانی بلند مرتبه و رحم هایی پاکیزه که آلوده ات نکرد اوضاع زمان جاهلیت به آلودگیهایش و در برت نکرد

از لباس های چرکینش .

و گواهی دهم که بر اوستی تو از پایه های دین و ستون های محکم مسلمانان و پناهگاه مردمان با ایمانی و گواهی دهم که

تو بر اوستی پیشوای نیکوکار با تقوا و پسندیده و پاکیزه و راهنمای راه یافته ای و گواهی دهم که همانا امامان از فرزندان

روح و حقیقت تقوی و نشانه های هدایت و رشته های محکم (حق و فضیلت) و حجت هایی بر مردم دنیا هستند. و گواهی

دهم که من به شما ایمان دارم و به بازگشتان یقین دارم با قوانین دینم و عواقب کردارم و دلم تسلیم دل شما است و کارم

پیرو کار شما است و یاریم برایتان آماده است تا آنکه خدا در ظهورتان اجازه دهد.

پس با شمایم نه با دشمنان شما، دروهای خدا بر شما و بر روان های شما و پیکرهایتان و حاضران و غائبان و آشکارتان

و نهانتان آمین ای پروردگار جهانیان. پس دو رکعت نماز می کنی و دعا می کنی به آنچه می خواهی و برمی گردی.